

Adaptación del Cuestionario de Ansiedad por Coronavirus (CAS) en población mexicana

Gutiérrez-Yáñez, Mariela, Ramos-García, Jared, Valencia-Ortíz, Andrómeda Ivette, Ortega-Andrade, Norma Angélica y Sergio Galán Cuevas

Resumen

El objetivo del presente trabajo fue realizar la adaptación del Cuestionario de Ansiedad por Coronavirus en población mexicana. La relevancia de este tipo de estudios recae en la importancia de contar con un instrumento adecuado para conocer la respuesta emocional que tienen las personas ante una enfermedad emergente como el COVID-19, en especial ante las reacciones de ansiedad. Participaron 216 personas, encontrando que el instrumento presenta buenas propiedades psicométricas para ser utilizado con población mexicana. *Palabras Clave: ansiedad, COVID-19, medición, propiedades psicométricas.*

Adaptation of the Coronavirus Anxiety Questionnaire (CAS) in the Mexican population

Abstract

The objective of this work was to carry out the adaptation of the Coronavirus Anxiety Questionnaire in the Mexican population. The relevance of this type of study lies in the importance of having an adequate instrument to ascertain the emotional response that people have to an emerging disease such as COVID-19, especially to anxiety reactions. 216 people participated, finding that the instrument presents good psychometric properties to be used with the Mexican population.

Keywords: anxiety, COVID-19, measurement, psychometric properties.

Introducción

En diciembre del 2019 en la ciudad de Wuhan aparecieron los primeros casos de neumonía causados por el coronavirus de tipo 2 (SARS-CoV-2) nombrado como COVID-19 y que poco tiempo después tras su rápida expansión por el mundo se declaró pandemia mundial en marzo del 2020 (Fernandes et al, 2022).

Debido a esto, hubo miles de muertes alrededor del mundo y las personas que sobrevivieron a la enfermedad reportan secuelas tanto físicas como psicológicas. Entre las secuelas físicas se presentaron afecciones cardiovasculares, pulmonares, renales, mareos, dolor de cabeza, encefalopatía tóxica infecciosa y encefalitis viral causado por una coagulopatía, trombosis e inflamación (Mao et al, 2020). En cuanto a las secuelas psicológicas se presentaron baja calidad de vida, ansiedad, depresión, insomnio y trastorno de estrés postraumático (Hossain et al, 2020).

En vista de los estragos ocasionados por la enfermedad de COVID-19 muchas personas alrededor del mundo han desarrollado niveles altos de ansiedad ante estas condiciones inherentes de la enfermedad y las restricciones sociales. Cuando se habla de ansiedad se hace referencia a lo que, de acuerdo con Díaz-Kuaik y De la Iglesia (2019) es la anticipación al peligro en ausencia directa de un estímulo amenazante a diferencia del miedo que, más bien, indica una respuesta que surge por la presencia a un objeto o situación real amenazante.

Dentro de los sistemas diagnósticos de tipo estadístico, existen diferentes clasificaciones de ansiedad para definir un campo específico en el que los seres humanos pueden experimentar esta sintomatología como es el caso de la ansiedad generalizada, ansiedad social, ansiedad fóbica, entre otros. En el caso concreto de la enfermedad de COVID-19 la exposición que los medios de comunicación hacen sobre la enfermedad, sus consecuencias mortales y las consecuencias económicas derivadas de la pandemia han incrementado los niveles de ansiedad en las personas alrededor del mundo, no obstante, tal como lo muestra González-Rivera et al. (2020) existe necesidad de tener instrumentos válidos y confiables que midan específicamente el impacto del coronavirus (SARS-Cov-2) en los niveles de ansiedad de la población, en vista de lo anterior Lee (2020) ha creado el Cuestionario de Ansiedad por Coronavirus (CAS) el cual identifica de manera confiable casos probables de ansiedad disfuncional asociados al virus SARS-Cov-2. Los ítems fueron desarrollados fundamentándose en literatura especializada sobre el miedo y la ansiedad que consideró las dimensiones cognitivas, conductuales, emocionales y fisiológicas (González, Rosario & Cruz, 2020; Lee, 2020).

El cuestionario consta de 5 ítems con 4 opciones de respuesta tipo likert el cual fue aplicado a una muestra 775 adultos vía online, los resultados reportaron una alta confiabilidad ($\alpha = 0.93$). Asimismo, se encontró que puntuaciones altas en CAS se asociaban con Dx del coronavirus, el deterioro psicológico, el uso de alcohol o drogas, afrontamiento religioso negativo, desesperanza e ideación suicida. Por otra parte, González et al. (2020)

realizaron la adaptación y traducción del instrumento CAS en población puertorriqueña con una muestra de 327 participantes obteniendo una consistencia interna similar de 0.92, el instrumento demostró discriminar correctamente entre personas con sintomatología de ansiedad relacionada al coronavirus de aquellos que no presentaban síntomas, resultados que fueron consistentes con los resultados reportados en el primer estudio. El objetivo del presente es adaptar y validar la versión al español del cuestionario de ansiedad por coronavirus (CAS) en población mexicana que identifica la presencia de síntomas de ansiedad relacionados al COVID-19.

Método

Estudio de tipo transversal. Se recogió una muestra de 216 participantes elegidos de manera no probabilística por conveniencia. Los criterios de inclusión fueron ser mayor de 18 años, residir en México y haber aceptado el consentimiento informado.

Instrumentos

Ficha sociodemográfica: Los participantes notificaron su edad, sexo, estado civil, ocupación, escolaridad, religión y servicio de salud al que tienen acceso.

Escala de ansiedad por coronavirus: Compuesta por 5 ítems con 4 opciones de respuesta tipo Likert que identifica la frecuencia de los síntomas de ansiedad (0= en absoluto, 1= menos de un día o dos, 2= varios días, 3= más de 7 días, 4= casi todos los días) el puntaje va de 0 a 20 puntos en donde 0 refleja una nula frecuencia de los síntomas y 20 la mayor frecuencia de los síntomas de ansiedad.

Procedimiento

Se llevó a cabo la traducción y retraducción de los ítems, posteriormente se identificó la pertinencia del lenguaje para la población mexicana, después se elaboró el instrumento mediante Google forms y se distribuyó a través de redes sociales y medios cercanos a quienes se les invitó a participar voluntariamente en el estudio. Por último, se realizó el análisis psicométrico preliminar de los datos. Se vaciaron las respuestas en el programa estadístico SPSS para proceder a su análisis.

Resultados

El 76,4% de los participantes fueron mujeres y 23,6% hombres, de edad promedio de 30,06 años, la mayoría de los participantes eran solteros (53,2%), con nivel licenciatura (65,7%) empleados (45,8%) y estudiantes (30,6%) no pertenecientes a algún grupo religioso (67,1%) y predominantemente derechohabientes del Instituto Mexicano del Seguro Social (54,6%).

El análisis de confiabilidad muestra un Alfa de Cronbach 0.92. Debido a esto, el instrumento permite identificar el nivel de ansiedad que presentan las personas asociado al temor por el COVID-19 con adecuada confiabilidad en población mexicana.

Conclusiones

Se recomienda adaptar esta versión para evaluación retrospectiva e identificar el nivel de ansiedad percibido durante las primeras olas del COVID. Para lograrlo se espera continuar con la aplicación del

instrumento para contar con una muestra de 500 participantes y así fortalecer los análisis.

Finalmente, es importante mencionar que este tipo de estudios permiten contar con instrumentos válidos y adecuados para la población mexicana, con el objetivo de detectar síntomas atenderse de manera oportuna con el objetivo de establecer estrategias de atención oportunas ante situaciones como la emergencia sanitaria presentada por COVID-19 e incluso las secuelas emocionales que pueden aún observarse.

Referencias

- Díaz-kuaik, I., & De la Iglesia, G. (2019). Ansiedad: revisión y delimitación conceptual. *Summa psicológica*, 16 (1). 42-50.
- Fernandes, Q., Inchakalody, V. P., Merhi, M., Mestiri, S., Taib, N., Moustafa Abo El-Ella, D., Bedhiafi, T., Raza, A., Al-Zaidan, L., Mohsen, M. O., Yousuf Al-Nesf, M. A., Hssain, A. A., Yassine, H. M., Bachmann, M. F., Uddin, S. y Dermime, S. (2022). Variantes emergentes de COVID-19 y su impacto en el diagnóstico, la terapéutica y las vacunas del SARS-CoV-2. *Anales de medicina*, 54(1), 524-540. <https://doi.org/10.1080/07853890.2022.2031274>
- González-Rivera, J. A., Rosario-Rodríguez, A., & Cruz-Santos, A. (2020). Escala de ansiedad por coronavirus: un nuevo instrumento para medir síntomas de ansiedad asociados al COVID-19. *Interacciones Revista de Avances en Psicología*, 6 (3). 1-8. <http://dx.doi.org/10.24016/2020.v6n3.163>
- Hossain, M. M., Tasnim, S., Sultana, A., Faizah, F., Mazumder, H., Zou, L., McKyer, E., Ahmed, H. U., & Ma, P. (2020). *Epidemiology of mental health problems in COVID-19: a review*.

- F1000Research, 9, 636.
<https://doi.org/10.12688/f1000research.24457.1>
- Lee, S. (2020), Coronavirus anxiety scale: a brief mental health screener for COVID-19 related anxiety. *Death studies*, 44 (7). 393-401.
<https://doi.org/10.1080/07481187.2020.1748481>
- Mao, L., Wang, M., Chen, S., He, Q., Chang, J., Hong, C., Zhou, Y., Wang, D., Li, Y., Jin, H., & Hu, B. (2020). Neuro-logical manifestations of hospitalized patients with COVID-19 in Wuhan, China: a retrospective case series study. *SSRN Journal*, 1-25 doi:
<https://doi.org/10.1101/2020.02.22.20026500>